

# VITA ZYRCOMAT® 6000 MS

Manual do Usuário



VITA Determinação de Cor

VITA Comunicação de Cor

VITA Reprodução de Cor

VITA Controle de Cor

Versão 04.18



VITA – perfect match.

**VITA**



**Índice**

<b>1</b>	<b>Prefácio</b>	<b>4</b>
1.1	Observações gerais	4
1.2	Direitos de autor	4
<b>2</b>	<b>Fornecimento</b>	<b>5</b>
2.1	Aparelho embalado em cartão especial	5
2.2	Acessórios (sujeito a custos adicionais)	5
2.3	Painel de comando	5
2.4	Taça de sinterização	5
<b>3</b>	<b>Informações técnicas</b>	<b>6</b>
3.1	Descrição geral do aparelho de queima	6
<b>4</b>	<b>Dados técnicos</b>	<b>6</b>
4.1	Dimensões / Pesos	6
4.2	Dados elétricos	6
<b>5</b>	<b>Utilização prevista</b>	<b>7</b>
5.1	Base para a construção do aparelho	7
5.2	Modos de funcionamento não admissíveis	7
5.3	Modos de funcionamento admissíveis	7
<b>6</b>	<b>Avisos de segurança</b>	<b>7</b>
<b>7</b>	<b>Condições ambientais</b>	<b>8</b>
<b>8</b>	<b>Funções de segurança</b>	<b>8</b>
<b>9</b>	<b>Montagem e colocação em funcionamento</b>	<b>9</b>
9.1	Local de instalação	9
9.2	Ligações do aparelho	9
9.3	Indicador de status	10
9.4	Fusíveis	10
9.5	Observações sobre as placas de identificação	10
9.6	Ligar o aparelho á tensão de rede.	11
9.7	Desligar o aparelho, colocando fora de serviço.	11
<b>10</b>	<b>Limpeza do aparelho de queima</b>	<b>12</b>
10.1	Queima de limpeza da câmara de sinterização	12
10.2	Isolamento da câmara de queima	12
<b>11</b>	<b>Marcação CE</b>	<b>13</b>
<b>12</b>	<b>Ventiladores</b>	<b>13</b>
<b>13</b>	<b>Queda da tensão de alimentação</b>	<b>13</b>
<b>14</b>	<b>Garantia e responsabilidade</b>	<b>14</b>
14.1	Peças de reposição	14
14.2	Serviço	14
<b>15</b>	<b>Ligar o aparelho</b>	<b>14</b>
<b>16</b>	<b>Programas e materiais</b>	<b>15</b>
16.1	Programas de pré-secagem	15
16.2	Programas de sinterização	15
16.3	Materiais	15

## 1 Prefácio

### 1.1 Observações gerais

Prezado(a) cliente,

parabéns pelo seu novo VITA ZYRCOMAT 6000 MS. Com a compra deste forno de sinterização, você optou também por um forno dentário VITA com um sistema modular orientado para o futuro, o qual torna possível uma extensão do sistema a qualquer momento, de acordo com suas necessidades presentes e futuras. A família de fornos VITA possibilita você a ser bem sucedido e economicamente flexível no mundo dos trabalhos odontológicos digitalizados.

Como todos os fornos VITA, o VITA ZYRCOMAT 6000 MS dispõe de um variado número de propriedades técnicas que contribui para a obtenção de resultados excelentes por um longo prazo. Assim, o controle e o ajuste de temperatura é assegurado por uma precisão de cerca de 2 °C ao longo de toda faixa a temperatura, que vai até 1600 °C. No VITA ZYRCOMAT 6000 MS são usados elementos de aquecimento de dissiliceto de molibdênio, que garantem resultados uniformes de sinterização ao longo de muitos anos e permitem processar todas as estruturas cerâmicas dentárias baseadas em dióxido de zircônio e óxido de alumínio.

O aparelho foi concebido com tecnologia de ponta e atende todas as normas internacionais de segurança. No entanto, a manipulação incorreta pode causar sérios riscos - Por favor, leia este Manual do Usuário e siga atentamente as orientações.

A observação das instruções ajuda a evitar perigos, reduz os custos de reparo e o tempo de inatividade, além de contribuir para a maior durabilidade do aparelho. Todas as imagens e desenhos contidos neste Manual do Usuário destinam-se exclusivamente para fins ilustrativos e não são relevantes quanto aos detalhes construtivos do aparelho.

O Manual do Usuário deve estar sempre disponível junto ao aparelho. As instruções deste manual devem ser lidas e aplicadas por todas as pessoas encarregadas da operação, solução de problemas durante o funcionamento, conservação e limpeza (manutenção, inspeção, reparo) realizadas com ou no aparelho.

Desejamos a você muita satisfação e sucesso com o VITA ZYRCOMAT 6000 MS.

### 1.2 Direitos de autor

Informações importantes sobre os direitos de autor:

© Direitos de autor 2011, VITA Zahnfabrik. Todos os direitos reservados.

Este documento e/ou o software, bem como os dados e informações aqui referidos ou contidos, podem conter informações confidenciais e protegidas por direitos de autor e são de propriedade exclusiva da VITA Zahnfabrik.

Este documento não transmite ou fornece qualquer direito ou licença para utilizar qualquer software, dados ou informações para oferecer qualquer direito ou licença para utilização de propriedade intelectual, direitos ou obrigações por parte da VITA Zahnfabrik ou quaisquer outros serviços neste contexto. Quaisquer direitos ou licenças de utilização dos dados do software, informações ou outros direitos de propriedade intelectual da VITA Zahnfabrik, bem como qualquer obrigação na prestação de assistência devem ser comunicados à VITA Zahnfabrik por escrito.

## 2 Fornecimento

### 2.1 Aparelho embalado em cartão especial

- 1 Forno de queima **VITA ZYRCOMAT 6000 MS pintado ou em aço inoxidável**
- 1 Base de queima
- 1 Indicador de estado para encaixar
- 1 Cabo de ligação à rede de alimentação de energia elétrica
- 1 Manual do utilizador
- 1 Cabo de ligação para o painel de comando
- 2 Taças de sinterização
- 150 gr. de pérolas de  $ZrO_2$
- 1 Pinça

### 2.2 Acessórios (não incluídos na entrega de fornecimento standart)

- Painéis laterais, conjunto de 2 pçs cada
- FDS (Firing-Data-System) - Programa de gerenciamento de dados de queima para PC
- Números magnéticos 1-4, conjunto com 1 pç cada.

### 2.3 Painel de comando

O VITA ZYRCOMAT 6000 MS pode ser equipado com os seguintes painéis de comando:

- VITA vPad comfort com tela tátil a cores de 7", Fotoviewer, memória para 500 programas de queima para o controle de 1 ou 2 VITA VACUMAT 6000 M / 6000 MP / ZYRCOMAT 6000 MS
- VITA vPad excellence com 10", TFT Fotoviewer, memória para 1000 programas de queima para controle de 1 até 4 VITA VACUMAT 6000 M / 6000 MP / ZYRCOMAT 6000 MS

**i** Para a operação de 2 ou mais VITA VACUMAT 6000 M / 6000 MP ZYRCOMAT 6000 MS em um painel de comando VITA vPad comfort ou VITA vPad excellence é necessário uma Switchbox com cabo de ligação adicional.

Leia adicionalmente as informações no manual de instruções do respectivo painel de comando.

### 2.4 Taça de sinterização

Posicionar a taça de sinterização centralmente na base de queima. Não é possível realizar uma sinterização dupla, empilhando cadinhos e taças de sinterização.

A capacidade máxima está definida para aprox. 40 unidades. Assim que o forno esteja aberto, deve-se assegurar que portas e janelas estejam fechadas para que a taça não seja atingida por nenhuma corrente de ar fria.

### 3 Informações técnicas

#### 3.1 Descrição geral do aparelho de queima

- Tecnologia de alto desempenho - a mais alta precisão da temperatura para uma sinterização ideal
- Facilidade de manutenção em curto espaço de tempo, requer pouco espaço de instalação
- Exterior de aço laqueado ou de aço inoxidável
- Bandejas extensíveis
- Indicador ótico do estado operacional
- Câmara de queima equipada com material de isolamento de alta qualidade
- 2 Sensores de temperatura (Platina/Ródio-Platina)
- Calibração automática da temperatura antes do início de cada programa.
- Precisão de temperatura de mais ou menos 2 °C

### 4 Dados técnicos

#### 4.1 Dimensões/Pesos

- Largura: 315 mm
- Profundidade: 500 mm
- Altura: 470 mm
- Peso: 27 kg, aço inoxidável 30 kg.
- Tamanho efetivo da câmara de queima: Diâmetro: 90 mm, Altura: 70 mm
- Temperatura na câmara de queima: máx. 1600 °C

#### 4.2 Dados elétricos

- Ligação elétrica: 230 Volt CA, 50 Hz
- Consumo de energia: máx.1450 Watt/2200 Watt

## 5 Utilização prevista

### 5.1 Base para a construção do aparelho

O aparelho foi construído com tecnologia de ponta e de acordo com normas técnicas de segurança reconhecidas. No entanto, sua utilização indevida pode provocar riscos para a vida e a saúde do usuário ou de outras pessoas, bem como causar danos ao aparelho e a outros bens materiais.

### 5.2 Modos de funcionamento não admissíveis

Não é permitida a operação do aparelho com fontes de energia, produtos, etc., que tenham sido classificadas como substâncias perigosas ou que causem impactos de qualquer forma sobre a saúde do pessoal de operação como tão pouco utilizando dispositivos modificados pelo operador.

### 5.3 Modos de funcionamento admissíveis

A operação do aparelho é permitida somente se as instruções contidas neste Manual do Usuário tiverem sido lidas e compreendidas, bem como observados os procedimentos aqui descritos. É considerado impróprio qualquer outro uso além do indicado, como o processamento de produtos diferentes daqueles previstos para esta finalidade, bem como a manipulação de materiais ou substâncias perigosas. O fabricante/fornecedor não se responsabiliza por quaisquer danos. O risco fica exclusivamente a cargo do usuário.

## 6 Avisos de segurança

Pictogramas		
<b>Voltagem perigosa</b>	Este pictograma adverte sobre voltagem perigosa. Antes de ser aberto, o aparelho deve ser desligado retirando o plugue da tomada elétrica.	
<b>Superfície quente</b>	Este pictograma chama a atenção para superfícies quentes. Possibilidade de ocorrer queimaduras.	
<b>Descarte seletivo</b>	Descartar conforme as regras nacionais para aparelhos elétricos/ eletrônicos. O descarte não deve ocorrer através do lixo residencial. A barra preta sob o símbolo de "lixreira" significa que o aparelho foi colocado no mercado depois de 13/08/2005. Observe que este aparelho está sujeito à Diretiva 2002/96/CE (REEE) e às leis nacionais aplicáveis em seu país e que deverá ser descartado de acordo com os procedimentos adequados. Entre em contato com seu revendedor caso o aparelho deva ser descartado.	
<b>Informações</b>	Este pictograma chama a atenção para recomendações úteis, explicações e informações complementares sobre como manipular o aparelho.	

## 7 Condições ambientais

- Utilização em espaços internos
- Temperatura ambiente de 2°C a 40°C
- Umidade relativa do ar de 80% a 31°C
- Altitude máxima de 3800 m acima do nível do mar N.
- Flutuações da tensão nominal não superiores a +/- 10% da tensão nominal

## 8 Funções de segurança

O aparelho de queima é operado através de um painel de comando,

### **VITA vPad comfort ou VITA vPad excellence**

equipado com as seguintes funções de segurança e monitoramento:

- Monitoramento dos sensores de temperatura
- Monitoramento de temperatura
- Proteção contra queda da tensão de rede
- Monitoramento do dispositivo de elevação
- Monitoramento dos ventiladores

## 9 Montagem e colocação em funcionamento

### 9.1 Local de instalação

- O aparelho deve ser instalado em um espaço aquecido e seco, de forma que a distância para a parede mais próxima seja, no mínimo, 50 cm (consulte adicionalmente o item 7 "Condições ambientais").
- No caso de temperaturas abaixo de 15 °C (p. ex., após o transporte), deixar o aparelho descansar aprox. 60 min. antes de colocá-lo em funcionamento.
- Observar que a superfície de instalação do aparelho deve ser resistente à temperatura e não inflamável. A irradiação e o aquecimento do aparelho devem encontrar-se em uma superfície que não ofereça perigo. No entanto, é possível que as superfícies de móveis e compensados sensíveis ao calor, que se encontrem muito próximos e que estejam expostos constantemente ao calor, venham a descolorir com o passar do tempo (distância mínima 50 cm).
- Evitar a incidência de luz solar direta sobre o aparelho.
- Não colocar nenhum objeto inflamável próximo ao aparelho.
- Não colocar o painel de comando diretamente na faixa de radiação de calor da câmara de calor, distância não inferior a 20 cm.
- Não instalar o aparelho de modo que dificulte o acionamento do interruptor principal e o desligamento do plugue da tomada. Leia adicionalmente o respectivo manual de instruções antes da colocação em funcionamento do aparelho.

### 9.2 Ligações do aparelho



### 9.3 Indicador de status

O indicador de estado mostra os seguintes estados de operação:

- Azul – Programa de queima ativo
- Vermelho - Falha - Modo intermitente
- Pisca em verde/vermelho - Atualização em andamento

### 9.4 Fusíveis

Na parte traseira do aparelho (v. seção 9.2), encontram-se 2 fusíveis para o aparelho. As placas de identificação fornecem informações sobre os fusíveis utilizados no aparelho. Não devem ser utilizados fusíveis com outros valores.

Modelo 230 Volts: **T 10 H 250 V/TH 16 H 250 V**

9.5 Observações sobre as placas de identificação		
<b>Voltagem perigosa</b>	<p>Este símbolo adverte sobre voltagem perigosa. Antes de ser aberto, o aparelho deve ser desligado retirando o plugue da tomada.</p> <p><b>O fabricante estará isento de responsabilidade por acidentes causados ao usuário por manuseio do aparelho aberto!</b></p>	
<b>Tensão residual</b>	<p>Em caso de remoção da placa traseira, tenha em mente que as peças na placa de circuito impresso que se encontra na região da fonte de alimentação podem apresentar tensão residual de até 400 volts, inclusive com o aparelho desligado.</p>	
<b>Aviso</b>	<p><b>Não colocar nenhum objeto na região da bandeja de elevação.</b></p> <p>Ao ligar o aparelho, o dispositivo de elevação se desloca para a posição inferior. Utilize a bandeja de suporte extensível lateral para a colocação de objetos de queima .</p>	
<b>Aviso</b>	<p>Em caso de operação contínua (temperatura final máx., tempo de queima máx.), as peças da câmara de queima podem alcançar temperaturas elevadas (acima de 70°C). Não toque na câmara de queima aberta enquanto o aparelho estiver ligado. Risco de contato com peças sob tensão ou sobreaquecidas.</p>	

## 9.6 Ligar o aparelho à tensão de rede.

**Antes da colocação em funcionamento, observar os avisos de segurança na seção 6!**

Para as ligações, consulte o item 9.2

- Ligar o cabo de ligação no painel de comando e no aparelho de queima.
- Conectar o indicador de estado.
- Ligar o aparelho à tensão de alimentação com o cabo de ligação fornecido.

**A ligação elétrica em extensão com múltiplas tomadas não é permitida. Sobrecarga pode resultar em risco de incêndio!**

- Ligar o aparelho com o interruptor principal, dispositivo de elevação move-se para a posição inferior (v. seção 9.2)
- Limpar a bandeja de elevação e sua vedação (Partículas de poeira do isolamento do transporte do aparelho).
- Montar a base de queima sobre a bandeja de elevação.

**⚠ Somente iniciar o programa quando a base de queima estiver montada!**

## 9.7 Desligar o aparelho, colocação fora de serviço.

No caso da não utilização do aparelho, o elevador na câmara de queima deve voltar para a posição inicial e o aparelho deve ser desligado pelo interruptor inicial (consultar seção 9.2).

O fechamento da câmara de queima protege o isolamento e evita a absorção de umidade.

## 10 Limpeza do aparelho de queima

Retirar o plugue da tomada antes de qualquer limpeza!

Não é necessário fazer a limpeza do espaço interno da câmara de queima.

Limpar regularmente a parte exterior do aparelho com um pano úmido contribui para o melhor desempenho do mesmo.

Nunca utilize produtos de limpeza ou fluidos inflamáveis durante trabalhos de limpeza.

### 10.1 Queima de limpeza da câmara de sinterização

No modo Speed, os elementos de queima serão altamente sobrecarregados devido ao rápido aquecimento. O aquecimento rápido faz com que a camada cinza e uniforme de óxido venha a descamar.

Esta descamação da camada de óxido diminui, por um lado, a segurança de operação do elemento de queima e, por outro lado, causa sujeiras na base e na taça de sinterização devido às partículas de vidro soltas.

Uma inspeção visual regular quanto ao acúmulo de partículas ou poeiras de vidro é imprescindível. As sujeiras devem ser removidas com um aspirador.

Por razões de saúde, ar comprimido não deve ser utilizado em hipótese alguma.

Se durante a inspeção visual forem confirmadas a presença de descamações da camada cinza de óxido nos elementos de aquecimento, uma queima de limpeza é imprescindível. Através da queima de limpeza, a camada de óxido é reconstituída e a superfície se torna novamente cinza por completo.

A queima de limpeza é descrita no manual do utilizador do VITA vPad comfort ou excellence. Leia adicionalmente as observações sobre a queima de limpeza no manual de instruções do aparelho.

### 10.2 Isolamento da câmara de queima

A câmara de queima utiliza fibras minerais de cerâmica como material de isolamento (Index n.º. 650-017-00-08), que são classificadas como substâncias cancerígenas da CAT 2 (Anexo VI, CE 1272/2008). Durante trabalhos na câmara de queima ou durante a troca da mufra de queima, poeiras de fibra podem ser liberadas. A exposição à poeira pode ter, eventualmente, efeito cancerígeno ao ser inalada, além de causar irritações na pele, olhos e do aparelho respiratório. Em caso de troca de peças da câmara de queima, proceda da seguinte forma:

- utilize vestuário de proteção com mangas compridas
- utilize óculos e luvas de proteção
- Utilize aspiração de pó ou máscara de segurança FFP 2.

Após o término do trabalho, enxaguar a poeira da pele desprotegida com água fria. Vestuário de trabalho usado deve ser lavado separadamente.

**Fissuras no isolamento não podem ser evitadas devido à exposição a altas temperaturas, bem como à rápida mudança de temperatura, porém não exercem qualquer influência sobre o resultado da sinterização.**

## 11 Marcação CE

Com a marcação CE, declara-se juridicamente que o aparelho atende a todas as exigências essenciais da Diretiva 2006/95/CE (Diretiva de Baixa Tensão).

## 12 Ventiladores

O aparelho é equipado de ventiladores. Os ventiladores são acionados termicamente, a ligação e o desligamento, bem como a velocidade são controlados automaticamente. Os ventiladores evitam um sobreaquecimento do próprio aparelho e contribuem para a segurança da operação em geral.

No caso de falha dos ventiladores, uma mensagem de erro é exibida no display (para isso, veja a seção "Mensagens de erro" no manual do utilizador do painel de comando).

Por questões de segurança, o aparelho não deve ser operado sem os ventiladores. A cobertura superior da câmara de queima, bem como as aberturas da cobertura traseira nunca devem estar obstruídas ou entupidas.

## 13 Queda da tensão de alimentação

O VITA ZYRCOMAT 6000 MS é equipado com uma proteção de queda da corrente elétrica. Este elemento evita a interrupção de programas e, com isso, uma falha na queima em caso de uma breve queda de tensão. A proteção é ativada instantaneamente caso a tensão de alimentação caia durante a execução de um programa de queima.

### **Tempo de queda da corrente elétrica menor do que aprox. 15 min.**

O programa continua sendo executado e não será interrompido, o display fica fora de serviço neste período. Após o restabelecimento da tensão de alimentação, o display exhibe novamente o programa em andamento.

### **Tempo de queda da corrente elétrica maior do que aprox. 15 min.**

O programa é interrompido e o display fica fora de serviço. Após o restabelecimento da tensão de alimentação, o display mostra as informações sobre a queda de energia. Após o restabelecimento da tensão de rede, o tempo necessário para a reativação do painel de controle é de aprox. 20 seg.

## 14 Garantia e responsabilidade

A garantia e a responsabilidade dependem das condições contratuais especificadas. Em caso de mudanças do software sem conhecimento ou autorização da VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG, estará invalidada qualquer reclamação de garantia e responsabilidade.

### Exceções

A VITA concede uma garantia de 6 meses sobre os pinos de queima e a taça de sinterização da VITA ZYRCOMAT 6000 MS.

### 14.1 Peças de reposição

As peças de reposição devem atender os requisitos técnicos especificados pelo fabricante. Isto sempre é garantido com peças de reposição originais da VITA.

### 14.2 Assistência Técnica

Para mais informações sobre o aparelho, visite o site:

**<http://www.vita-zahnfabrik.com>**

Em **Documentos e Média / Centro de Download / Informações do Produto / Atualizações do Software** estão disponibilizadas as atualizações de software para download.

Além disso, em **Service / Update Messenger** você tem a possibilidade de se registrar para ser notificado automaticamente por e-mail, através do Update-Messenger, sobre as informações atuais do aparelho.

Para questões técnicas sobre o aparelho, bem como para serviços de assistência técnica e garantia, as seguintes opções de contato estão disponíveis:

**E-Mail: [instruments-service@vita-zahnfabrik.com](mailto:instruments-service@vita-zahnfabrik.com)**

**Tel. +49 (0) 7761 / 562 -104, -105, -106**



## 15 Ligar o aparelho

Ligar o aparelho com o **Interruptor principal**. O dispositivo de elevação move-se para a posição inferior. O software é iniciado, o dispositivo de elevação move-se para a posição superior e novamente para a posição inferior (execução do teste do elevador)

A tela inicial é exibida:

VITA vPad comfort ou excellence com 1 aparelho

**O display do indicador mostra a ligação de um ZYRCOMAT VITA 6000 MS**

**Atenção!**

**Montar a base de queima somente após a execução do teste do dispositivo de elevação.**

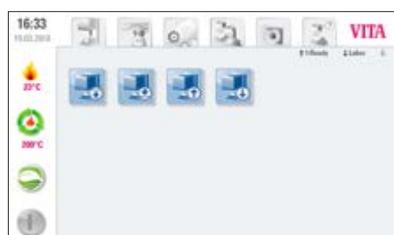


Imagem 1 Imagem inicial da ligação com um VITA ZYRCOMAT 6000 MS



Imagem 2 Imagem inicial da ligação com 2 aparelhos VITA New Generation

VITA vPad comfort ou excellence com 2 aparelhos

**Para mais informações sobre a operação do aparelho consulte o manual do utilizador do painel de comando.**

## 16 Programas e materiais

### 16.1 Programas de pré-secagem

Nome do programa	Descrição	Duração do processo
Pre-Dry YZ SOLUTIONS	para todos os materiais VITA YZ T/HT/ST/XT pintados manualmente	33 min.

### 16.2 Programas de sinterização

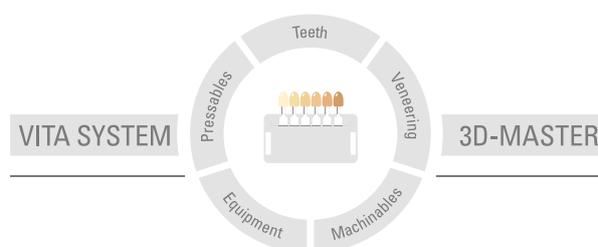
Nome do programa	Descrição	Duração do processo
YZ T Universal ou YZ HT Universal	Programa de sinterização convencional para todos os materiais que não foram coloridos manualmente	4h 40 min (incl. tempo de resfriamento)
YZ T Speed ou YZ HT Speed	Programa de sinterização HighSpeed para todos os materiais VITA YZ T ou YZ HT não coloridos manualmente	80 min (incl. tempo de resfriamento)
YZ T Universal Pre-Dry CL ou VITA HT Universal Pre-Dry SL	Programa de sinterização convencional para todos os materiais VITA YZ T ou VITA YZ HT pré-coloridos manualmente, inclusive pré-secagem.	5h 20 min (incl. tempo de resfriamento)
YZ T Speed Pre-Dry CL ou YZ HT Speed Pre-Dry SL	Programa de sinterização HighSpeed para todos os materiais VITA YZ T ou VITA YZ HT pré-coloridos manualmente, inclusive pré-secagem.	100 min (incl. tempo de resfriamento)
YZ ST Universal Pre-Dry SL ou YZ XT Universal Pre-Dry SL	Programa de sinterização convencional para todos os materiais VITA YZ ST ou YZ XT pré-pintados manualmente, incl. pré-secagem	6h 39 min ou 9h 09 min (incl. Tempo de resfriamento)
YZ ST Universal ou YZ XT Universal	Programa de sinterização convencional para materiais VITA YZ ST ou YZ XT pré-pintados manualmente, incl. pré-secagem	6h 22 min ou 9h 06 min (incl. Tempo de resfriamento)

### 16.3 Materiais

Todos os materiais VITA YZ T ou VITA YZ HT foram aprovados para sinterização em ambos os programas Universal e Speed. O programa YZ T Speed ou YZ HT Speed possibilita a sinterização de coroas de até 14 unidades em 80 minutos.

Antes que os materiais manualmente coloridos VITA YZ T ou YZ HT possam ser sinterizados com o programa YZ T Speed ou YZ-HT Speed, devem ser pré-secados. Várias opções estão disponíveis para este fim (veja a seção 16.1 ou 16.2). Todos os outros materiais ser devem processados ou sinterizados de acordo com as especificações especiais do fabricante.

Com o exclusivo sistema VITA SYSTEM 3D-MASTER, todas as cores dos dentes naturais são determinadas de forma sistemática e perfeitamente reproduzidas.



**Nota importante:** Nossos produtos devem ser utilizados de acordo com o manual de instruções. Não nos responsabilizamos por danos causados em virtude de manuseio ou uso incorretos. O usuário deverá verificar o produto antes de seu uso para atestar a adequação do produto à área de utilização pretendida. Não será aceita qualquer responsabilização se o produto for utilizado juntamente com materiais e equipamentos de outros fabricantes que não sejam compatíveis ou permitidos para uso com nosso produto. Ademais, nossa responsabilidade pela precisão destas informações independe de base legal e, até onde permitido, é limitada ao valor de nota fiscal dos produtos fornecidos, excluindo-se o imposto sobre o faturamento. Particularmente, e até onde legalmente permitido, não assumimos qualquer responsabilidade por perda de lucro, danos indiretos, danos imprevistos ou reclamações de terceiros contra o comprador. Reclamações fundadas em responsabilidade por culpa (culpa por elaboração do contrato, inadimplência contratual, atos ilícitos, etc.) podem ser feitas somente em casos de dolo ou negligência grave. O VITA Modulbox não é um componente obrigatório do produto.

Data de publicação destas informações de utilização: 04.18

Com a publicação deste folheto todas as versões anteriores se tornam inválidas. A respectiva versão atualizada encontra-se em [www.vita-zahnfabrik.com](http://www.vita-zahnfabrik.com)

O VITA ZYRCOMAT® 6000 MS possui a marcação CE no âmbito das Diretivas 2006/95/CE, 2004/108/CE e 2011/65/CE.

# VITA

VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co.KG  
Spitalgasse 3 · D-79713 Bad Säckingen · Germany  
Tel. +49 (0) 7761 / 562-0 · Fax +49 (0) 7761 / 562-299  
Hotline: Tel. +49 (0) 7761 / 562-222 · Fax +49 (0) 7761 / 562-446  
[www.vita-zahnfabrik.com](http://www.vita-zahnfabrik.com) · [info@vita-zahnfabrik.com](mailto:info@vita-zahnfabrik.com)  
 [facebook.com/vita.zahnfabrik](https://facebook.com/vita.zahnfabrik)